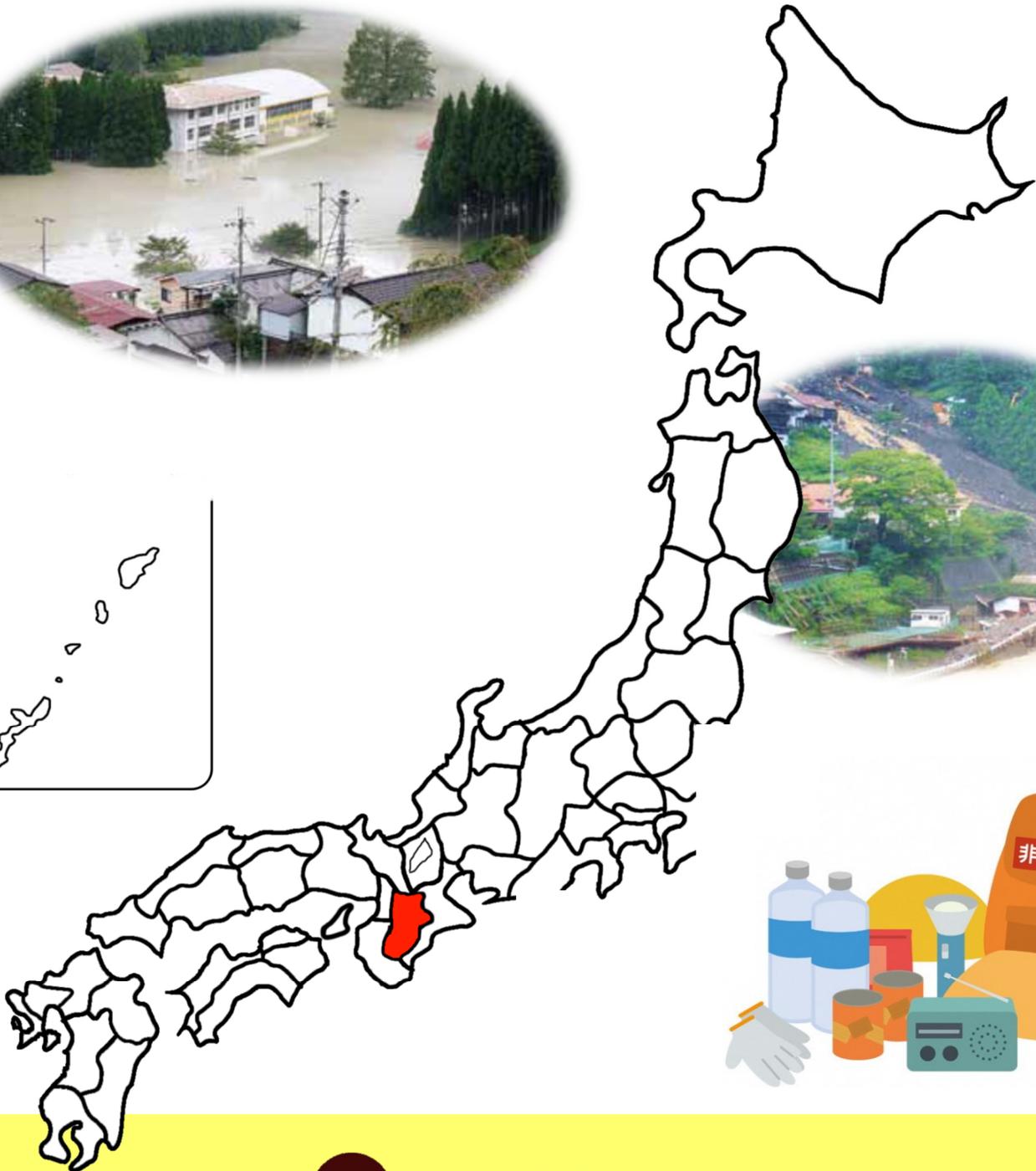


Panduan Pencegahan Bencana Alam

Bahasa Indonesia



Perfektur Nara

Daftar Isi

Tentang bencana alam	1
• Gempa Bumi	
• Hujan Badai dan Angin Topan	
• Tanah Longsor	
Persiapan menghadapi bencana alam	3
• Ketahui lokasi tempat evakuasi	
• Pastikan kondisi lingkungan sekitar aman	
• Periksa aplikasi dan situs web yang menyediakan informasi pencegahan bencana alam	
• Siapkan barang-barang penting yang diperlukan saat evakuasi	
• Kenali produk tali pengaman atau jangkar furnitur untuk keselamatan	
Apabila bencana terjadi	8
• Gempa Bumi	
• Hujan Badai dan Angin Topan	
Pengetahuan tentang bencana alam dan catatan penting	11
• Terminologi bencana (kata-kata tentang bencana alam)	
• Cara berkomunikasi dalam Bahasa Jepang	

Sumber: Foto sampul: "Langkah-langkah Pencegahan Bencana Alam untuk Rumah Kita"
Prefektur Nara Kiri atas: Desa Tenkawa, tengah kanan: Kota Ooto, Kota Gojo
(Keduanya terjadi pada saat Banjir Besar Semenanjung Kii)
Peta halaman 1 dari "Laporan Survei Estimasi Kerusakan Gempa Bumi Prefektur Nara
Kedua (diterbitkan Oktober 2004)"

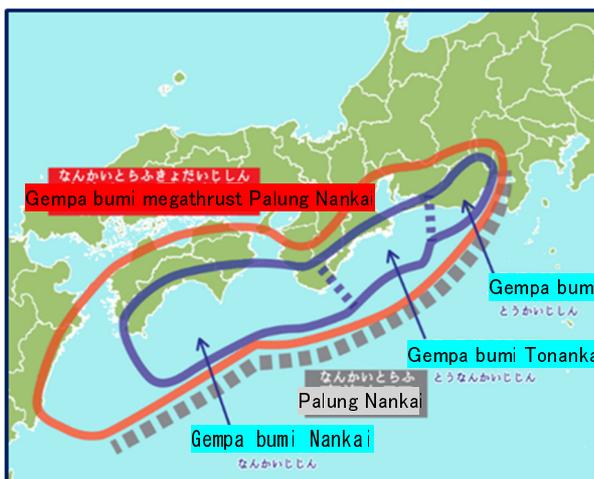
Tentang bencana alam

Di Jepang, bencana alam seperti 'Gempa Bumi', 'Hujan Badai dan Angin Topan', serta 'Tanah Longsor' sangat sering terjadi. Di Prefektur Nara pun, berbagai bencana alam sudah sering terjadi. Untuk mengurangi kerusakan yang disebabkan oleh bencana alam seperti ini, sangat penting untuk selalu melakukan langkah-langkah pencegahan bencana, dan saat bencana terjadi, kita harus tetap tenang dan bertindak dengan bijak.

● Gempa Bumi

Gempa bumi membuat permukaan tanah berguncang. Gempa yang terjadi tepat di bawah Prefektur Nara akan mengguncang wilayah yang sempit dengan sangat kuat. Jika terjadi gempa besar, bangunan bisa runtuh dan banyak orang akan meninggal atau terluka. Jalan bisa rusak, membuat bus berhenti dan menyebabkan kesulitan dalam bergerak menggunakan mobil. Selain itu, listrik, air, dan gas akan terhenti, dan makanan serta kebutuhan hidup lainnya tidak akan dapat diterima.

Selain itu, gempa bumi yang terjadi di batas lempeng lepas pantai kepulauan Jepang (seperti gempa bumi megathrust di Palung Nankai) dapat mengguncang wilayah yang luas dan menyebabkan tsunami di pesisir pantai. Kemungkinan terjadinya gempa bumi di Palung Nankai diperkirakan sekitar 80% dalam 30 tahun ke depan.



Edit "Cara Menyelamatkan Diri dari Tsunami" Prefektur Wakayama



Dari situs web Badan Meteorologi Jepang "Koleksi Foto Gempa Besar Hanshin-Awaji"

● Hujan Badai dan Angin Topan

Angin topan membawa angin kencang dan hujan besar/hujan badai. Selain itu, banjir, kerusakan akibat air, dan tanah longsor juga dapat terjadi. Oleh karena itu, penting untuk memperhatikan informasi cuaca dan mengambil tindakan pencegahan sejak dini.

● Tanah Longsor

Tanah longsor terjadi saat hujan besar, angin topan, dan gempa bumi. Hal ini terjadi ketika tanah dan bebatuan di pegunungan dan lembah tercampur dengan air lalu runtuh atau mengalir ke bawah.



↑ Longsor di Desa Nosegawa

< Banjir
Kiihantou
Foto dari tahun
2011 >



↑ Banjir di Desa Tenkawa

Dari "Catatan Banjir Besar Kiihantou" Prefektur Nara

Persiapan menghadapi bencana alam

«Ketahuilah lokasi tempat evakuasi»

⊙ Pertama, cari tahu tempat evakuasi yang harus Anda tuju jika terjadi bencana alam.

Catat informasi tersebut di kartu darurat pribadi anda (→p13)!

Diskusikan dengan keluarga dan teman, lalu putuskan di mana akan bertemu/berkumpul.

**Ketika perintah evakuasi (→p10) dikeluarkan,
Ketika bencana terjadi dan berbahaya untuk tinggal di rumah,
Pergilah ke lokasi evakuasi darurat atau tempat penampungan
yang telah ditentukan
Dapatkan peta pencegahan bencana dari kantor balai kota Anda.
Periksa lokasi (tempat evakuasi darurat) dan (tempat
penampungan evakuasi) yang ditunjuk di dekat rumah Anda.**

Tempat evakuasi darurat

Fasilitas untuk melarikan/melindungi diri dengan cepat dari bahaya atau bencana alam.

Taman, alun-alun, dll.



Tempat penampungan evakuasi

Fasilitas tempat tinggal untuk pengungsi selama jangka waktu tertentu hingga bahaya bencana alam berlalu.

Sekolah dasar, sekolah menengah pertama, sekolah menengah atas, pusat komunitas, dan bangunan lainnya.



★Di fasilitas penampungan evakuasi anda bisa mendapatkan air, makanan, dan informasi yang diperlukan.

Selain itu, banyak orang yang tinggal bersama di penampungan tersebut.

Karena gaya hidup yang berbeda, serta tindakan pengendalian infeksi juga penting. Maka penting untuk mematuhi peraturan yang berlaku.

● APLIKASI

Mari download Aplikasi ini.

「Tips Keamanan」---Aplikasi informasi bencana dari pemerintah Jepang untuk orang asing.
Mendukung 15 bahasa termasuk Inggris, Cina, Korea, Vietnam, dll.

apple



android



● WEBSITE

Harap simpan / 'Bookmark' Website ini.

Portal Pencegahan Bencana Prefektur Nara

---Menyediakan informasi tentang cuaca, bencana, jalan, dll. untuk Prefektur Nara.

<http://www.bosai.pref.nara.jp/pc/topdis-nara.htm>



Situs web Badan Meteorologi Jepang

---Selain bahasa Jepang dan Inggris, informasi cuaca dan bencana tersedia dalam berbagai bahasa.

<https://www.jma.go.jp/jma/indexe.html>



NHK WORLD JAPAN

---Berita NHK dan informasi darurat tentang gempa bumi dan tsunami diposting dalam bahasa Jepang, Inggris, dan berbagai bahasa lainnya.

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/multilingual_links/



● RADIO

Mari periksa frekuensi radio ini.

Siaran FM lokal dan frekuensinya ✕ada juga siaran lainnya

NHK - FM

87.4MHz (dekat dengan Nara)、83.4 MHz (dekat dengan Ikoma)、
89.0 MHz (dekat dengan Gojo)、88.5 MHz (dekat dengan Uda), dll

Nara (dot) FM

78.4MHz (Nara bagian utara (dekat dengan Nara・Ikoma・Yamatokoriyama・Tenri))

FM Haiho

81.4MHz (dekat dengan Ujicho)

FM Gojo

78.0MHz (dekat dengan Gojo)

FM Yamato

77.5MHz (dekat dengan Yamatotakada・Kashihara・Gose・Katsuragi・kashiba・
Kouryocho)

FM Mahoroba

79.5MHz

(dekat dengan Tenri・Kashihara・Sakurai・Kawanishicho・Miyakecho・Tawaramotocho・
Takatoricho・Asukamura)

«Tentukan cara menghubungi keluarga atau teman»

Diskusikan dengan keluarga dan teman, lalu putuskan bagaimana anda akan menghubungi satu sama lain jika terjadi bencana.

●Papan pesan khusus untuk bencana alam (telepon, ponsel, PC)

Papan pesan khusus bencana alam dapat digunakan saat terjadi bencana besar, seperti gempa bumi dengan intensitas seismik 6 atau lebih tinggi. Anda dapat memeriksa keselamatan orang-orang dengan menggunakan ponsel atau komputer.

Pastikan untuk memeriksa rincian layanan di situs web mereka.

(Bahasa yang dapat digunakan: Jepang, Inggris, Mandarin, Korea)

●Panggilan Pesan Bencana NTT

Panggilan Pesan Bencana NTT (web171)	https://www.web171.jp 
--	---

Ini dapat digunakan ketika sulit menghubungi melalui telepon, saat terjadi bencana alam.

Jika Anda tidak dapat menghubungi keluarga Anda, harap hubungi 171.

Anda dapat meninggalkan dan mendengarkan pesan.

Hubungi ke **1 7 1**

- ▼Akan Diberikan Panduan untuk Penggunaannya ▼
Rekaman (meninggalkan pesan) 1 •
Pemutaran ulang (mendengarkan pesan) 2
- ▼Akan Diberikan Panduan untuk Penggunaannya ▼
Masukkan nomor telepon orang di area yang terkena dampak bencana alam, termasuk kode area.
(0000) 00-0000
- ▼Akan Diberikan Panduan untuk Penggunaannya ▼
1 (Perekaman • Pemutaran)
- ▼Akan Diberikan Panduan untuk Penggunaannya ▼
9 (Selesai)
8 (Dengarkan lagi (hanya pemutaran ulang))



« Apa yang harus dibawa saat evakuasi dan apa yang harus disimpan di rumah »

Pastikan anda memiliki cukup makanan untuk seluruh keluarga setidaknya selama tiga hari.

Periksalah setiap setahun sekali.

<input type="checkbox"/>	Air minum (sekitar 3 liter per orang per hari)	<input type="checkbox"/>	Uang
<input type="checkbox"/>	Makanan retort/makanan kaleng/camilan	<input type="checkbox"/>	Kartu atm, buku tabungan, dan hanko
<input type="checkbox"/>	Power bank, charger untuk ponsel	<input type="checkbox"/>	Copy kartu asuransi kesehatan
<input type="checkbox"/>	Baterai	<input type="checkbox"/>	Paspor
<input type="checkbox"/>	Sarung Tangan (sarung tangan kerja)	<input type="checkbox"/>	Kartu tanda penduduk atau identitas lainnya
<input type="checkbox"/>	Obat-obatan (obat biasa, obat perut, obat luka)	<input type="checkbox"/>	Sikat gigi dan pasta gigi
<input type="checkbox"/>	Termometer	<input type="checkbox"/>	Tissue basah
<input type="checkbox"/>	Senter	<input type="checkbox"/>	Toilet portabel
<input type="checkbox"/>	Lembaran aluminium isolasi termal	<input type="checkbox"/>	Lakban untuk pengepakan dll
<input type="checkbox"/>	Handuk	<input type="checkbox"/>	Lilin, korek api gas, dan korek api kayu
<input type="checkbox"/>	Pakaian (pakaian musim dingin, dll.) dan pakaian dalam	<input type="checkbox"/>	Kertas/buku memo dan pena
<input type="checkbox"/>	Produk sanitasi dan perlengkapan darurat	<input type="checkbox"/>	Pisau
<input type="checkbox"/>	Kantong plastik	<input type="checkbox"/>	Pembuka kaleng/pembuka botol
<input type="checkbox"/>	Masker dan pembersih tangan	<input type="checkbox"/>	Koran
<input type="checkbox"/>	Selimut	<input type="checkbox"/>	Radio

Jika anda memiliki bayi, jangan lupa menyiapkan popok sekali pakai, tisu basah untuk bayi, buku panduan kesehatan ibu dan anak, makanan bayi, dan susu bubuk.

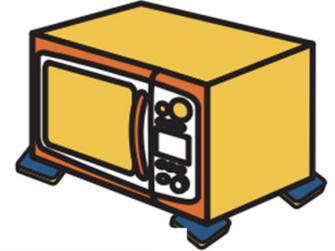
«Pengenalan produk tali pengaman/jangkar furnitur»

Alat ini mencegah perabotan terjatuh saat rumah berguncang akibat gempa bumi atau penyebab lainnya.

Silakan gunakan ini sebagai referensi.

●Tikar/stempel gel tahan gempa

Ini adalah tikar/stempel yang lengket. Letakkan di bagian bawah peralatan rumah tangga yang berisiko terjatuh, agar lebih stabil dan tidak mudah tergelincir.



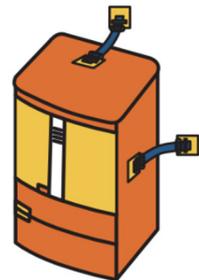
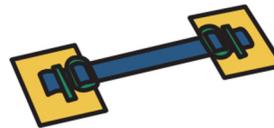
●Tension rod

Pasang di antara langit-langit dan perabotan.



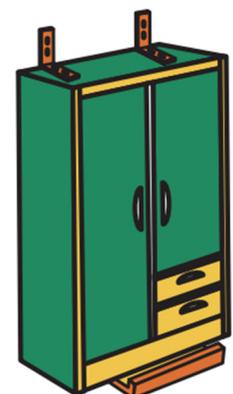
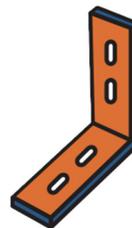
●Sabuk pencegah jatuh

Hubungkan dan amankan sisi atau bagian atas furnitur ke dinding.



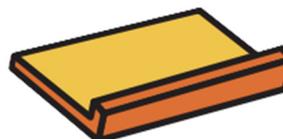
●Braket berbentuk L

Tempelkan pada furnitur menggunakan sekrup atau sejenisnya.



●Penghenti furniture jatuh

Letakkan di bawah perabotan untuk mencegahnya terjatuh.



○Selain itu, dianjurkan untuk mengikuti latihan pencegahan bencana alam sehingga anda tahu apa yang harus dilakukan jika terjadi bencana alam.

Apabila bencana terjadi

«Gempa Bumi» Tips untuk melindungi diri dari gempa bumi

Peringatan Dini Gempa Bumi adalah pemberitahuan adanya gempa bumi. Pengumuman ini dikirim melalui radio pencegahan bencana (pengeras suara di daerah setempat), televisi, radio, dan ponsel.

Tiba-tiba ponsel anda akan berdering dan berbunyi, "Guncangan hebat akan segera tiba."

Jika mendengar suara ini, lindungi diri anda dan lari ke tempat yang aman.

(referensi)



atau 「Suara alarm saat menerima peringatan gempa bumi darurat (dengan panduan suara: ponsel) (Sampel)」(https://www.youtube.com/watch?v=0DGAuxO_YWE)

● Di rumah

- Lindungi kepala dan berlindung ke tempat yang aman, seperti di bawah meja yang kokoh.
- Setelah guncangan gempa mereda, periksa apakah kompor gas menyala.
- Jangan terburu-buru keluar karena panik.

● Di luar rumah (di kota)

- Jangan berjalan di dekat tembok karena dapat runtuh.
- Waspada dengan papan iklan jatuh dan pecahan kaca.



● Di fasilitas yang terdapat banyak orang

- Ikuti instruksi staf di fasilitas tersebut. Jangan terburu-buru menuju pintu keluar.

● Di dalam mobil

- Menepi perlahan ke sisi kiri jalan agar ambulans dan mobil pemadam kebakaran dapat lewat.
- Tinggalkan kunci di dalam mobil, membiarkan pintu tidak terkunci, dan pergi ke tempat yang aman.

● Di dalam kereta api dan bus

- Ikuti instruksi pengemudi dan kondektur.

● Apa yang harus dilakukan jika terjadi kebakaran

- Jika tidak berbahaya, padamkan api dengan air atau alat pemadam kebakaran. Larilah saat berbahaya.
- Beritahukan orang-orang di sekitar anda.

Badan Meteorologi Jepang "Informasi Pemantauan Gempa Bumi dan Tsunami serta Pencegahan Bencana" (R6.2)

Dari "Gempa Bumi dan Tsunami (untuk Pencegahan dan Pengurangan Bencana)" Badan Meteorologi Jepang

« Hujan Badai dan angin topan » Apa yang harus dilakukan ketika hujan badai dan angin topan datang

Jika hujan badai diperkirakan terjadi atau angin topan mendekat, periksa televisi atau Internet untuk mendapatkan informasi cuaca terkini, informasi evakuasi dari pemerintah setempat, dll.

Informasi cuaca yang dirilis oleh Badan Meteorologi

Peringatan

Pemberitahuan ketika bencana alam kemungkinan akan terjadi



Peringatan bahaya yang cukup besar

Pemberitahuan ketika bencana alam serius kemungkinan akan terjadi



Informasi peringatan tanah longsor

<https://www.jma.go.jp/jma/kishou/now/tokubet>
Setelah peringatan hujan lebat (tanah longsor) dikeluarkan,
Akan diumumkan ketika resiko tanah longsor meningkat lebih lanjut.



Kemungkinan terjadinya bencana serius
meningkat secara signifikan

Peringatan Khusus Hujan Badai

**Ambil tindakan segera untuk
melindungi diri!**

- Saat terjadi angin topan, benda-benda beterbangan tertiuip angin.
Bersihkan taman dan balkon, lalu bawa barang-barang ke dalam rumah.
- Tetaplah di rumah saat angin kencang bertiup.
- Jauhi tempat-tempat berbahaya seperti gunung, sungai, dan laut.

Informasi Evakuasi

Kota anda mungkin mengeluarkan informasi evakuasi, jadi pastikan untuk memeriksanya di TV, ponsel atau berita lewat internet (→hal.4, 5)

Sekalipun tidak ada informasi yang dikeluarkan oleh pemerintah setempat, jika permukaan air di sungai meningkat akibat hujan dan ada kemungkinan air dapat masuk ke dalam rumah atau ada kemungkinan jika tanah longsor akan terjadi, dimohon untuk mengambil keputusan sendiri dan mengungsi ke tempat yang aman, seperti tempat penampungan evakuasi (→p3).

Tingkat Kewaspadaan	Informasi Evakuasi, dll.	Apa Yang Harus Saya Lakukan?
5	Keamanan Darurat	Mengancam nyawa! Keamanan segera ●Tidak dapat mengungsi ke tempat yang aman dan nyawa dalam bahaya. Pindahlah dari lokasi saat ini ke tempat yang lebih aman.
<Pastikan untuk mengungsi ketika level peringatan 4 muncul>		
4	Perintah Evakuasi	Evakuasi semua orang dari daerah berbahaya ●Harap segera mengungsi dari area berbahaya.
3	Evakuasi orang lanjut usia, dll.	Orang lanjut usia, dll harus mengungsi dari tempat berbahaya. ●Orang lanjut usia, penyandang disabilitas, dan orang lain yang memerlukan waktu lebih lama untuk dievakuasi harus mulai mengungsi dari daerah berbahaya.
2	Peringatan Hujan Lebat dan Banjir	Memulai persiapan evakuasi, periksa prosedur evakuasi Anda menggunakan peta untuk bencana alam, dll.
1	Informasi peringatan dini	Tingkatkan kesiapsiagaan diri sendiri dari bencana alam

- Jika ada perintah evakuasi dikeluarkan, segeralah mengungsi (lari) ke tempat yang aman seperti tempat penampungan evakuasi (→p3)!
- Jika berbahaya untuk pergi ke luar, pindahlah ke tempat yang lebih aman di dalam gedung (seperti lantai dua di rumah)!
- *Jangan mendekati jendela di dalam gedung!

Pengetahuan tentang bencana alam dan catatan penting

« Kosa kata bencana alam (kata-kata tentang bencana) »

Klasifikasi	bahasa Jepang			bahasa Indonesia	
		Cara membaca	Bahasa Jepang yang mudah		
Ketika Bahaya Mendekat	避難	ひなん	Hinan	にげること	Evakuasi
	避難指示	ひなん しじ	Hinan- Shiji	にげてください	Saran evakuasi
	避難場所	ひなんばしょ	Hinan- basho	さいがいのとき、にげるところ	Pusat/area evakuasi
	避難所	ひなんじょ	Hinan-jo	にげたあと せいかつできるところ	Pusat evakuasi/tempat berlindung
	安否確認	あんぴ かくにん	Anpi- kakunin	そのひとが だいじょうぶかどうか しらべます	Konfirmasi keselamatan
cuaca	注意報	ちゅうい ほう	Chuihou	あめ、かぜ、つなみなどが 「あぶない」というおしらせ	Peringatan
	警報	けいほう	Keihou	あめ、かぜ、つなみなどが 「とてもあぶない」というおしらせ	Peringatan risiko bahaya yang cukup besar
	特別警報	とくべつ けいほう	Tokubetsu- keihou	「けいほうより とてもあぶない とくに きをつけてください」 という おしらせ	Peringatan risiko bahaya tinggi
	暴風雨	ぼうふう	Boufuu	とてもつよい あめ と かぜ	Badai hujan lebat
	暴風域	ぼうふう いき	Boufuuiki	とてもつよい かぜが ふく と ころ	Daerah badai yang parah
gempa bumi	震源	しんげん	Shingen	じしんが おきた ところ	Episentrum
	震度	しんど	Shindo	じしんの ゆれの つよさ・おお きさ(0~7まであって 7がいちばんつよい・おおきい)	Skala gempa bumi
	余震	よしん	Yoshin	おおきな じしんの あとに お こるじしん	Gempa susulan
	耐震性	たいしん せい	Taishinsei	じしんに たえる ちから	Tahan gempa

Klasifikasi	bahasa Jepang			bahasa Indonesia	
		Cara membaca	Bahasa Jepang yang mudah		
Hujan lebat dan topan	崖崩れ	がけくずれ	Gake-kuzure	やまで、つちや いしが おちること	Longsor, Massif runtuh
	土砂崩れ	どしゃくずれ	Dosha-kuzure	あめがふり やまの つちが きゆうにくずれおちること	Longsor, Longsor batu/lumpur
	洪水	こうずい	Kouzui	あめが たくさんふり、かわの みずが あふれること	Banjir dari sungai
	浸水	しんすい	Shinsui	いえの なかに みずが はいること	Banjir dari dalam rumah
kehidupan	ライフライン	らいふ らいん	Lifeline	すいどう、でんき、がす、でんわなど	Utilitas penting, kebutuhan pokok
	断水	だんすい	Dansui	すいどうを つかうことが できません	Pemadaman air
	給水	きゆうすい	Kyusui	みずを もらうことが できます	Pasokan air /layanan air
	非常食	ひじょうしょく	Hijou-shoku	さいがいの ときの ために、じゅんびしておく たべもの	Makanan darurat
	救援物資	きゆうえんぶっし	Kyuen-busshi	さいがいなどで こまったときに、ただでもらえるもの	Perlengkapan bantuan
	炊き出し	たきだし	Takidas hi	ごはんや あたたかいのみものを もらうことが できます	Dapur umum/penyediaan makanan
	配給	はいきゆう	Haikyuu	たべものなどを ただで くばること	Bantuan distribusi
	被災者	ひさいしゃ	Hisaisha	さいがいを うけたひと	Korban bencana
	罹災証明	りさいしょうめい	Risai-shoumei	さいがいに あったことを しょうめいするもの	Bukti terkena dampak bencana
	仮設住宅	かせつじゅうたく	Kasetu-jyuutaku	さいがいで いえがなくなったとき、いちじてきに すむことが できます	Penyediaan rumah sementara
備蓄品	びちくひん	Bichikuhin	さいがいの ときなどのために、じゅんびしておくもの	Persediaan darurat	

きんきゅうこじんカード
緊急個人カード

Data pribadi yang diperlukan untuk bencana

避難したときのために、カードをつくってカバンなどに入れておきましょう！

Buatlah kartu evakuasi Anda dan simpan di tas Anda!

なまえ 名前 Nama			
げんご 言語 Bahasa		くに 国旗 Warga Negara	
せいねんがっぴ 生年月日 Tanggal lahir		けつえきがた 血液型 Golongan darah	
じゅうしょ でんわばんごう 住所と電話番号 Alamat・Nomor telpon			
ばすぽーと パスポートNo Nomor Paspor		ひなんじょ なまえ ちず 避難所の名前と地図 Nama dan Peta Evakuasi	
ざいりゅうかーど 在留カードNo Nomor kartu penduduk di zairyu card		なまえ 名前: Nama	
かぞく なまえ れんらくさき 家族の名前と連絡先 Nama anggota keluarga, dan detail kontak			
きんむさき なまえ 勤務先の名前と れんらくさき 連絡先 Detail kontak tempat kerja			
がいこく れんらくさき 外国の連絡先 Detail kontak luar negeri			
りょうじかん たいしかん 領事館・大使館 Info Kedutaan atau Konsulat			
しちょうそん やくば 市町村役場 Kota, kelurahan, atau desa			

にほんご つた
日本語で伝える Bahasa Jepang yang berguna

< Tunjukkan hal dibawah saat dalam masalah 指を差して伝えましょう >

<p>ばめん 場面 Situasi</p>	<p>つた ことば 伝えたい言葉 Apa yang harus dikatakan</p>
<p>ひなんじょ ばしょ 避難所の場所が わからないとき Jika anda tidak tahu di mana tempat evakuasi</p>	<p> わたし ひなんじょ つ 私を避難所に連れて行ってください。 Watashi wo hinanjo ni tsureteitte kudasai (Tolong bawa saya ke tempat penampungan evakuasi.)</p>
<p>おお びょうき 大きな病気やけがをして こま 困っているとき Jika dalam masalah karena anda sakit parah atau terluka.</p>	<p> けがをしています Kega wo shiteimasu (Saya terluka.) びょういん つ い 病院に連れて行ってください。 Byouin ni tsureteitte kudasai (Tolong bawa saya ke rumah sakit.) きゅうきゅうしゃ よ 救急車を呼んでください。 Kyuukyusha wo yonde kudasai (Tolong panggilkan ambulans.)</p>
<p>でんしゃ ばす 電車やバスが と 止まったとき Jika kereta atau bus berhenti.</p>	<p> いつ動きますか？ Itsu ugokimasuka? (Kapan ini akan kembali bergerak?) わたし まるまる い 私は〇〇まで行きますが、 どうしたらいいですか？ Watashi ha 〇〇made ikimasu ga, doshitara iidesuka? (Saya ingin pergi ke 〇〇, apa yang harus saya lakukan?)</p>
<p>えいご はな ひと 英語が話せる人を さが 探して つたえたいとき Ketika Anda ingin mencari seseorang yang bisa berbahasa Inggris.</p>	<p> こま 困っています。 えいご はな ひと 英語が話せる人はいますか？ Komatteimasu. Eigo ga hanaseru hito wa imasuka? (Saya sedang dalam masalah. Apakah ada yang bisa berbicara bahasa Inggris?)</p>

Relawan Interpretasi dan Penerjemah Bencana Alam

Pusat Dukungan Warga Asing Prefektur Nara sedang mencari “Relawan Juru Bahasa/Penerjemah Bencana Alam” untuk mendukung penduduk dan wisatawan asing jika terjadi bencana besar di, atau dekat dengan Prefektur Nara.

【Kegiatan yang Dilakukan】

- ◇ Menanggapi pertanyaan dari korban bencana alam warga negara asing (selama kunjungan pusat evakuasi, konsultasi tatap muka, atau pertanyaan melalui telepon)
- ◇ Interpretasi dan menerjemahkan informasi mengenai bencana alam
- ◇ Pengumpulan dan pendistribusian informasi bencana untuk korban bencana alam warga negara asing, dll.

Kunjungi situs web kami untuk keterangan lebih lanjut.

<https://www.pref.nara.jp/67810.htm>



Konsultasi untuk Penduduk Warga Negara Asing

Kami menyediakan konsultasi bagi warga negara asing yang tinggal di Nara. Kami akan menjaga rahasia konsultasi tersebut.

Anda dapat berkonsultasi dengan konselor di konter, melalui telepon, atau online. Secara gratis.

【Hotline konsultasi】 0742-81-3420

■ Jam buka: Senin sampai Jumat dan Minggu 09:00-17:00 (tidak termasuk Sabtu, hari libur nasional, dan libur Tahun Baru)

(Konsultasi untuk hari Minggu akan dimulai pada April 2025.)

■ Bahasa yang tersedia untuk konsultasi di konter, melalui telepon, dan online:

Senin~Jumat dan Minggu: Bahasa Jepang / Selasa: Bahasa Inggris / Rabu: Bahasa Vietnam / Kamis: Bahasa Cina

(Konsultasi untuk hari Minggu akan dimulai pada April 2025.)

■ Bahasa yang tersedia untuk konsultasi menggunakan alat bantu penerjemah:

Korea, Vietnam, Nepal, Indonesia, Tagalog, Thailand, Spanyol, Mandarin, Portugis, Inggris (Senin~Jumat, dan Minggu)

Kunjungi situs web kami untuk keterangan lebih lanjut.

<https://www.pref.nara.jp/31742.htm>



Dikeluarkan oleh: Pusat Dukungan Warga Negara Asing Prefektur Nara

Kode Pos 630-8122

Perfektur Nara Sanjo Honmachi 8-1 Sirukia Nara Lt. 2

3 menit berjalan kaki dari pintu keluar barat Stasiun JR Nara

TEL: 0742-81-3320 FAX: 0742-81-3321

